

FORCE TROLLING MOTOR

SERVICE ALERT	2
ALERTE DE SERVICE	4
AVVISO DI SERVIZIO	6
SERVICE-WARNUNG	8
ALERTA DE MANTENIMIENTO	10
ALERTA DE SERVIÇO	12
SERVICEWAARSCHUWING	14
SERVICEMEDDELELSE	16
HUOLTOHÄLYTYS	18
TJENESTEVARSEL	20
SERVICEMEDDELANDE	22
ALERT SERWISOWY	24
SERVISNO OPOZORILO	26
SERVISNO UPOZORENJE	28
服务快讯	30
サービスアラート	32

FORCE TROLLING MOTOR SOFTWARE UPDATE

PRODUCTS AFFECTED

Force Trolling Motor, 50" and 57" models.

ISSUE

An issue has been identified where the trolling motor may move the boat abruptly and unexpectedly when using the anchor lock feature.

NOTE: Please reference previous service alert #2078 for additional important trolling motor information (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

COMPLIANCE

Mandatory

RESOLUTION

CAUTION

Always keep the remote control on your person when using the trolling motor. If the operation of the trolling motor needs to be changed or stopped at any time, you can press  on the remote control, press on the foot pedal, or press  on the mount to stop the propeller.

Using the Garmin® ActiveCaptain® app, all users must update the software on their trolling motor to help avoid issues with the anchor lock feature. In some cases, the trolling motor will stop the motor automatically, display an error message, and sound an alert tone.

The update process can take up to an hour to complete, depending on the number of Garmin products installed on the boat.

Getting Started with the ActiveCaptain App

You can connect a mobile device to a dedicated Wi-Fi network on the trolling motor using the ActiveCaptain app. The app provides a quick and easy way for you to interact with your trolling motor and update the device software.

1. From the application store on your mobile device, install and open the ActiveCaptain app.
2. On the remote control, select  > **Settings** > **Trolling Motor** > **Wi-Fi** > **Mode** > **ActiveCaptain** > **Setup**.
3. Enter a name (SSID) and password for this dedicated trolling-motor network.

Updating Software with the ActiveCaptain App

Updating the trolling motor software also updates the software in all connected peripherals, such as the foot pedal and remote control.

Software updates may require the app to download large files. Regular data limits or charges from your internet service provider apply. Contact your internet service provider for more information about data limits or charges.

NOTE: To update the trolling motor, you must connect your mobile device to a dedicated Wi-Fi network on the trolling motor and use the ActiveCaptain app. You cannot update the trolling motor using a chartplotter.

1. If necessary, set up the trolling motor for use with the ActiveCaptain app (*Getting Started with the ActiveCaptain App*, above).
2. Connect the mobile device to the dedicated Wi-Fi network on the trolling motor, and open the ActiveCaptain app. Connecting to the dedicated Wi-Fi network on the trolling motor provides the app with the information needed to download the appropriate update files.
3. Disconnect the mobile device from the dedicated Wi-Fi network on the trolling motor and connect the mobile device to the internet.
4. In the ActiveCaptain app, select **My Marine Devices** > **Download**.

The ActiveCaptain app downloads the update to the mobile device. This could take up to 30 minutes to complete.

5. Reconnect the mobile device to the dedicated Wi-Fi network on the trolling motor.

The update is transferred to the trolling motor. This could take up to 30 minutes to complete.

6. After the transfer to the trolling motor is complete, turn off the trolling motor.

7. Turn on the trolling motor.

After approximately 30 seconds, the motor speed indicator lights on the trolling motor display panel blink to indicate that the software is updating.

8. Make sure the remote control is turned on and connected.

After the trolling motor software update is complete, if an update for the remote control is available, the speed indicator lights blink, and a countdown begins on the remote control. At the end of the countdown, the remote

displays  while it completes the update process. This could take up to 5 minutes to complete.

9. Make sure the foot pedal is turned on and connected.

After the trolling motor software update is complete, if an update for the foot pedal is available, the indicator light on the foot pedal illuminates purple while it completes the update process. When the indicator light turns off, the update is complete.

MISE A JOUR LOGICIELLE DU MOTEUR ELECTRIQUE FORCE

PRODUITS CONCERNÉS

Moteur électrique Force, modèles 50" et 57".

PROBLEME

Nous avons identifié le problème suivant : lorsque vous utilisez le verrou d'ancre, le moteur électrique peut provoquer une embardée du bateau.

REMARQUE : merci de vous référer à la précédente alerte de service (n° 2078) pour obtenir d'autres informations importantes sur le moteur électrique (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

CONFORMITÉ

Obligatoire

RESOLUTION

ATTENTION

Gardez toujours la télécommande sur vous lorsque vous utilisez le moteur électrique. Si vous devez modifier le fonctionnement du moteur électrique ou l'arrêter, appuyez sur  sur la télécommande, sur la pédale ou sur  sur le support pour arrêter l'hélice.

Tous les utilisateurs doivent mettre à jour le logiciel de leur moteur électrique à l'aide de l'application Garmin® ActiveCaptain® afin d'éviter les problèmes lors de l'utilisation du verrou d'ancre. Dans certains cas, le moteur électrique arrête automatiquement le moteur, affiche un message d'erreur et émet un signal sonore d'alerte. La mise à jour peut prendre jusqu'à une heure en fonction du nombre de produits Garmin installés sur le bateau.

Utilisation de l'application ActiveCaptain

Vous pouvez connecter un appareil mobile au moteur électrique via un réseau Wi-Fi dédié et l'application ActiveCaptain. Cette application vous offre un moyen rapide et simple d'interagir avec votre moteur électrique et de mettre à jour le logiciel de l'appareil.

1. Depuis la boutique d'applications sur votre appareil mobile, installez et ouvrez l'application ActiveCaptain.
2. Sur la télécommande, sélectionnez  > Paramètres > Moteur électrique > Wi-Fi > Mode > ActiveCaptain > Configurer.
3. Saisissez un nom (SSID) et un mot de passe pour ce réseau dédié au moteur électrique.

Mise à jour logicielle avec l'application ActiveCaptain

La mise à jour du logiciel du moteur électrique déclenche la mise à jour de tous les périphériques connectés, tels que la pédale et la télécommande.

Il se peut que vous deviez télécharger des fichiers volumineux pour effectuer les mises à jour logicielles. Les limites et frais de données habituels imposés par votre fournisseur de services Internet s'appliquent. Contactez votre fournisseur de services Internet pour obtenir plus d'informations sur les limites et frais de données.

REMARQUE : pour mettre à jour le moteur électrique, vous devez connecter votre appareil mobile au moteur électrique via un réseau Wi-Fi dédié et utiliser l'application ActiveCaptain. Vous ne pouvez pas mettre à jour le moteur électrique via votre traceur.

1. Si besoin, configurez le moteur électrique pour l'utiliser avec l'application ActiveCaptain (*Utilisation de l'application ActiveCaptain*, ci-dessus).
2. Connectez l'appareil mobile au réseau Wi-Fi dédié du moteur électrique et ouvrez l'application ActiveCaptain. En se connectant au réseau Wi-Fi dédié du moteur électrique, l'application reçoit les informations nécessaires pour télécharger les fichiers de mise à jour requis.

3. Déconnectez l'appareil mobile du réseau Wi-Fi dédié du moteur électrique, puis connectez-le à Internet.
4. Dans l'application ActiveCaptain, sélectionnez **Mes appareils marins > Télécharger**.
L'application ActiveCaptain télécharge la mise à jour sur l'appareil mobile. Cette opération peut prendre jusqu'à 30 minutes.
5. Reconnectez l'appareil mobile au réseau Wi-Fi dédié du moteur électrique.
La mise à jour est transférée au moteur électrique. Cette opération peut prendre jusqu'à 30 minutes.
6. Une fois le transfert sur le moteur électrique terminé, éteignez le moteur électrique.
7. Mettez le moteur électrique sous tension.
Après 30 secondes environ, les voyants de l'indicateur de vitesse sur le panneau d'affichage du moteur électrique clignotent pour signaler que le logiciel est en cours de mise à jour.
8. Assurez-vous que la télécommande est allumée et connectée.
Une fois le logiciel du moteur électrique mis à jour, si une mise à jour pour la télécommande est disponible, les voyants de l'indicateur de vitesse clignotent et un compte à rebours se lance sur la télécommande. Une fois le compte à rebours terminé, la télécommande affiche l'icône  pendant qu'elle termine le processus de mise à jour. Cette opération peut prendre jusqu'à 5 minutes.
9. Assurez-vous que la pédale est allumée et connectée.
Une fois le logiciel du moteur électrique mis à jour, si une mise à jour pour la pédale est disponible, le voyant sur la pédale s'allume en violet pendant qu'il termine le processus de mise à jour. Le voyant s'éteint lorsque la mise à jour est terminée.

AGGIORNAMENTO SOFTWARE PER IL MOTORE ELETTRICO FORCE**PRODOTTI INTERESSATI**

Motore elettrico Force, modelli da 50" e 57".

PROBLEMA

È stato identificato un problema per cui il motore elettrico potrebbe spostare bruscamente e inaspettatamente l'imbarcazione quando si utilizza la funzione di blocco ancora.

NOTA: fare riferimento al precedente avviso di servizio #2078 per ulteriori informazioni importanti sul motore elettrico (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

CONFORMITÀ

Obbligatorio

RISOLUZIONE**AVVERTENZA**

Tenere sempre con sé il telecomando quando si utilizza il motore elettrico. Se, in un qualsiasi momento, il funzionamento del motore elettrico deve essere modificato o arrestato, è possibile premere  sul telecomando, il pedale o premere  sul supporto per arrestare l'elica.

Utilizzando l'app Garmin® ActiveCaptain®, tutti gli utenti devono aggiornare il software sul proprio motore elettrico per evitare problemi con la funzione di blocco ancora. In alcuni casi, il motore elettrico arresta automaticamente il motore, visualizza un messaggio di errore ed emette un tono di avviso.

Il processo di aggiornamento può richiedere fino a un'ora, a seconda del numero di prodotti Garmin installati sull'imbarcazione.

Introduzione all'app ActiveCaptain

È possibile collegare un dispositivo mobile a una rete Wi-Fi dedicata sul motore elettrico utilizzando l'app ActiveCaptain. L'app consente di interagire in modo rapido e semplice con il motore elettrico e di aggiornare il software del dispositivo.

1. Dall'app store del proprio dispositivo mobile, installare e aprire l'app ActiveCaptain.
2. Sul telecomando, selezionare  > **Impostazioni** > **Trolling motor** > **Wi-Fi** > **Modo** > **ActiveCaptain** > **Impostazione**.
3. Inserire il nome (SSID) e la password della rete dedicata al motore elettrico.

Aggiornamento software con l'app ActiveCaptain

L'aggiornamento del software del motore elettrico aggiorna anche il software in tutte le periferiche collegate, come il pedale e il telecomando.

Gli aggiornamenti possono richiedere il download sull'app di file di grandi dimensioni. Possono essere applicabili limitazioni al download dei dati o addebiti dal provider del servizio Internet. Contattare il provider del servizio Internet per ulteriori informazioni sui limiti di dati o sugli addebiti.

NOTA: per aggiornare il motore elettrico, è necessario connettere il dispositivo mobile a una rete Wi-Fi dedicata sul motore elettrico e utilizzare l'app ActiveCaptain. Non è possibile aggiornare il motore elettrico utilizzando un chartplotter.

1. Se necessario, configurare il motore elettrico per l'utilizzo con l'app ActiveCaptain (*consultare* Introduzione all'app ActiveCaptain *qui sopra*).
2. Collegare il dispositivo mobile alla rete Wi-Fi dedicata sul motore elettrico e aprire l'app ActiveCaptain.
La connessione alla rete Wi-Fi dedicata sul motore elettrico fornisce all'app le informazioni necessarie per scaricare i file di aggiornamento appropriati.

3. Disconnettere il dispositivo mobile dalla rete Wi-Fi dedicata sul motore elettrico e connettere il dispositivo mobile a Internet.
4. Nell'app ActiveCaptain, selezionare **I miei dispositivi per la nautica > Scarica**.
A questo punto, l'app ActiveCaptain scarica l'aggiornamento direttamente sul dispositivo mobile. Per completare l'aggiornamento sono necessari fino a 30 minuti.
5. Riconnettere il dispositivo mobile alla rete Wi-Fi dedicata sul motore elettrico.
L'aggiornamento viene quindi trasferito al motore elettrico. Per completare l'aggiornamento sono necessari fino a 30 minuti.
6. Al termine del trasferimento dell'aggiornamento sul motore elettrico, spegnere quest'ultimo.
7. Quindi accendere il motore elettrico.
Dopo circa 30 secondi, le spie della velocità sul display del motore lampeggiano per indicare che il software è in fase di aggiornamento.
8. Verificare che il telecomando sia acceso e connesso.
Al termine dell'aggiornamento del software sul motore elettrico, se è disponibile un aggiornamento per il telecomando, le spie della velocità lampeggiano e sul telecomando inizia un conto alla rovescia. Al termine del conto alla rovescia, il telecomando visualizza  durante il completamento del processo di aggiornamento. Per completare l'aggiornamento sono necessari fino a 5 minuti.
9. Verificare che il pedale sia acceso e connesso.
Una volta completato l'aggiornamento del software sul motore elettrico, se è disponibile un aggiornamento per il pedale, la spia sul pedale si illumina in viola mentre completa il processo di aggiornamento. Quando la spia si spegne, l'aggiornamento è completato.

SOFTWARE-UPDATE FÜR DEN FORCE TROLLING MOTOR

BETROFFENE PRODUKTE

Force Trolling Motor, Modelle mit 127 und 144,78 cm (50 und 57 Zoll) langen Schäften.

PROBLEM

Es wurde ein Problem identifiziert, dass sich dadurch zeigt, dass der Elektromotor abrupte und unerwartete Bewegungen des Boots durchführt, wenn die Ankersperre verwendet wird.

HINWEIS: Zusätzliche wichtige Informationen zum Elektromotor finden Sie in der vorherigen Service-Warnung 2078 (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

COMPLIANCE

Obligatorisch

AUFLÖSUNG

ACHTUNG

Tragen Sie die Fernbedienung stets bei sich, wenn Sie den Elektromotor verwenden. Falls der Betrieb des Elektromotors geändert oder der Motor gestoppt werden muss, können Sie auf der Fernbedienung die Taste  drücken, auf das Fußpedal drücken oder an der Halterung die Taste  drücken, um den Propeller zu stoppen.

Unter Verwendung der Garmin® ActiveCaptain®-App müssen alle Benutzer die Software ihrer Elektromotoren aktualisieren, damit keine Probleme mit der Ankersperre auftreten. In einigen Fällen stoppt der Elektromotor automatisch, zeigt eine Fehlermeldung an und gibt einen Alarm aus.

Die Durchführung des Updates kann abhängig von der Anzahl der auf dem Boot installierten Garmin-Produkte bis zu einer Stunde dauern.

Erste Schritte mit der ActiveCaptain-App

Sie können über die ActiveCaptain-App ein Mobilgerät mit einem speziellen WLAN-Netzwerk des Elektromotors verbinden. Die App ermöglicht es Ihnen, schnell und einfach mit dem Elektromotor zu interagieren und die Gerätesoftware zu aktualisieren.

1. Installieren Sie über den App-Shop des Mobilgeräts die ActiveCaptain-App, und öffnen Sie sie.
2. Wählen Sie auf der Fernbedienung die Option  > **Einstellungen** > **Elektro-Bootsmotor** > **WLAN** > **Modus** > **ActiveCaptain** > **Einrichten**.
3. Geben Sie einen Namen (SSID) und ein Kennwort für dieses spezielle Elektromotornetzwerk ein.

Aktualisieren der Software mit der ActiveCaptain-App

Bei der Aktualisierung des Elektromotors wird auch die Software aller verbundenen Peripheriegeräte aktualisiert, z. B. Fußpedal und Fernbedienung.

Im Rahmen von Software-Updates muss die App u. U. große Dateien herunterladen. Dabei finden normale Datenlimits oder Gebühren für Ihren Internetdiensteanbieter Anwendung. Wenden Sie sich an Ihren Internetdiensteanbieter, um weitere Informationen zu Datenlimits oder Gebühren zu erhalten.

HINWEIS: Zum Aktualisieren des Elektromotors müssen Sie das Mobilgerät mit einem speziellen WLAN-Netzwerk des Elektromotors verbinden und die ActiveCaptain-App verwenden. Sie können den Elektromotor nicht über den Kartenplotter aktualisieren.

1. Richten Sie den Elektromotor bei Bedarf für die Verwendung mit der ActiveCaptain-App ein (Erste Schritte mit der ActiveCaptain-App; oben).

2. Verbinden Sie das Mobilgerät mit dem speziellen WLAN-Netzwerk des Elektromotors, und öffnen Sie die ActiveCaptain-App.
Über die Verbindung mit dem speziellen WLAN-Netzwerk des Elektromotors erhält die App die erforderlichen Informationen zum Herunterladen der entsprechenden Update-Dateien.
3. Trennen Sie das Mobilgerät vom speziellen WLAN-Netzwerk des Elektromotors, und verbinden Sie das Mobilgerät mit dem Internet.
4. Wählen Sie in der ActiveCaptain-App die Option **Meine Marinegeräte > Herunterladen**.
Die ActiveCaptain-App lädt das Update auf das Mobilgerät herunter. Dieser Vorgang kann bis zu 30 Minuten dauern.
5. Verbinden Sie das Mobilgerät wieder mit dem speziellen WLAN-Netzwerk des Elektromotors.
Das Update wird auf den Elektromotor übertragen. Dieser Vorgang kann bis zu 30 Minuten dauern.
6. Wenn die Übertragung auf den Elektromotor abgeschlossen ist, schalten Sie den Elektromotor aus.
7. Schalten Sie den Elektromotor ein.
Nach ca. 30 Sekunden blinken auf dem Anzeigefeld des Elektromotors die Anzeigen für die Motorgeschwindigkeit. Dies bedeutet, dass die Software aktualisiert wird.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Fernbedienung eingeschaltet und verbunden ist.
Wenn das Software-Update des Elektromotors abgeschlossen ist und falls ein Update für die Fernbedienung verfügbar ist, blinken die Geschwindigkeitsanzeigen, und auf der Fernbedienung beginnt ein Countdown. Am Ende des Countdowns wird auf der Fernbedienung das Symbol  angezeigt, während das Update abgeschlossen wird. Dieser Vorgang kann bis zu 5 Minuten dauern.
9. Vergewissern Sie sich, dass das Fußpedal eingeschaltet und verbunden ist.
Wenn das Software-Update des Elektromotors abgeschlossen und ein Update für das Fußpedal verfügbar ist, blinkt die Anzeige am Fußpedal lila, während das Update abgeschlossen wird. Wenn sich die Anzeige ausschaltet, ist das Update abgeschlossen.

ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DEL MOTOR ELÉCTRICO FORCE

PRODUCTOS AFECTADOS

Motor eléctrico Force, modelos de 50" y 57".

PROBLEMA

Se ha detectado un problema por el que el motor eléctrico puede mover la embarcación de forma brusca e inesperada al utilizar la función de bloqueo de ancla.

NOTA: Consulta la alerta de mantenimiento 2078 para obtener información adicional importante sobre el motor eléctrico (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

CUMPLIMIENTO

Obligatorio

RESOLUCIÓN

ATENCIÓN

Lleva siempre el mando a distancia encima cuando uses el motor eléctrico. Si tienes que cambiar el funcionamiento del motor eléctrico o detenerlo en un momento dado, puedes pulsar  en el mando a distancia, pisar el pedal o pulsar  en el soporte para detener la hélice.

Al utilizar la aplicación ActiveCaptain® de Garmin®, todos los usuarios deben actualizar el software de su motor eléctrico para evitar problemas con la función de bloqueo de ancla. En algunos casos, el motor eléctrico detendrá el motor automáticamente, mostrará un mensaje de error y emitirá un tono de alerta.

El proceso de actualización puede tardar hasta una hora en completarse, en función del número de productos de Garmin instalados en la embarcación.

Introducción a la aplicación ActiveCaptain

Puedes conectar un dispositivo móvil a una red Wi-Fi específica del motor eléctrico mediante la aplicación ActiveCaptain. Esta proporciona una forma rápida y sencilla de interactuar con el motor eléctrico y actualizar el software del dispositivo.

1. Desde la tienda de aplicaciones de tu dispositivo móvil, instala la aplicación ActiveCaptain y ábrela.
2. En el mando a distancia, selecciona  > **Configuración** > **Motor arrastre** > **Wi-Fi** > **Modo** > **ActiveCaptain** > **Ajustes**.
3. Introduce un nombre (SSID) y una contraseña para esta red específica del motor eléctrico.

Actualizar el software con la aplicación ActiveCaptain

La actualización del software del motor eléctrico también actualiza el software de todos los periféricos conectados, como el pedal y el mando a distancia.

Es posible que las actualizaciones de software requieran que la aplicación descargue archivos grandes. Se aplicarán los cargos o límites de datos habituales de tu proveedor de servicios de Internet. Ponte en contacto con tu proveedor de servicios de Internet para obtener más información sobre los cargos o los límites de datos.

NOTA: Para actualizar el motor eléctrico, es necesario que conectes el dispositivo móvil a una red Wi-Fi específica del motor eléctrico y que uses la aplicación ActiveCaptain. No puedes actualizar el motor eléctrico con un plotter.

1. Si fuera necesario, configura el motor eléctrico para su uso con la aplicación ActiveCaptain (*Introducción a la aplicación ActiveCaptain*, arriba).
2. Conecta el dispositivo móvil a la red Wi-Fi específica del motor eléctrico y abre la aplicación ActiveCaptain. La conexión a la red Wi-Fi específica del motor eléctrico proporciona a la aplicación la información necesaria para descargar los archivos de actualización adecuados.

3. Desconecta el dispositivo móvil de la red Wi-Fi específica del motor eléctrico y conecta el dispositivo móvil a Internet.
4. En la aplicación ActiveCaptain, selecciona **Mis dispositivos náuticos > Descargar**.
La aplicación ActiveCaptain descarga la actualización en el dispositivo móvil. Este proceso puede tardar hasta 30 minutos en completarse.
5. Vuelve a conectar el dispositivo móvil a la red Wi-Fi específica del motor eléctrico.
La actualización se transfiere al motor eléctrico. Este proceso puede tardar hasta 30 minutos en completarse.
6. Una vez finalizada la transferencia al motor eléctrico, apágalo.
7. Enciende el motor eléctrico.
Transcurridos unos 30 segundos, los indicadores de velocidad del motor parpadearán en el panel de visualización del motor eléctrico para indicar que el software se está actualizando.
8. Asegúrate de que el mando a distancia esté encendido y conectado.
Cuando la actualización del software del motor eléctrico se haya instalado, si hay disponible una actualización para el mando a distancia, los indicadores de velocidad parpadearán y se iniciará una cuenta atrás en el mando a distancia. Al finalizar la cuenta atrás, el mando a distancia mostrará el icono  mientras acaba de instalarse la actualización. Este proceso puede tardar hasta 5 minutos en completarse.
9. Asegúrate de que el pedal esté encendido y conectado.
Cuando la actualización del software del motor eléctrico se haya instalado, si hay disponible una actualización para el pedal, el indicador de este se iluminará en morado mientras se completa el proceso de actualización. La actualización se habrá instalado cuando el indicador se apague.

ATUALIZAÇÃO DO SOFTWARE DO MOTOR DE PROA FORCE

PRODUTOS AFETADOS

Motor de proa Force, modelos de 50" e 57".

PROBLEMA

Foi identificado um problema em que o motor de proa pode mover a embarcação abruptamente e inesperadamente ao utilizar a função de bloqueio da âncora.

NOTA: consulte o alerta de serviço anterior número 2078 para obter informações adicionais relevantes sobre o motor de proa (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

CONFORMIDADE

Obrigatória

RESOLUÇÃO

CUIDADO

Sempre mantenha o controle remoto em sua posse ao usar o motor de proa. Se for necessário alterar ou interromper o funcionamento do motor de proa a qualquer momento, você pode pressionar  no controle remoto, pressionar o pedal ou pressionar  no suporte para parar a hélice.

Todos os usuários do app Garmin® ActiveCaptain® devem atualizar o software do seu motor de proa para ajudar a evitar problemas com o recurso de bloqueio da âncora. Em alguns casos, o motor de proa parará o motor automaticamente, exibirá uma mensagem de erro e emitirá um tom de alerta.

O processo de atualização pode levar até uma hora para ser concluído, dependendo do número de produtos Garmin instalados na embarcação.

Introdução ao app ActiveCaptain

Você pode conectar um dispositivo móvel a uma rede Wi-Fi dedicada no motor de proa usando o app ActiveCaptain. O app fornece uma maneira rápida e fácil de interagir com seu motor de proa e atualizar o software do dispositivo.

1. Na loja de aplicativos do seu dispositivo móvel, instale e abra o app ActiveCaptain.
2. No controle remoto, selecione  > **Definições** > **Motor de arrasto** > **Wi-Fi** > **Modo** > **ActiveCaptain** > **Configuração**.
3. Digite um nome (SSID) e uma senha para esta rede de motor de proa dedicada.

Atualizar o software com o app ActiveCaptain

A atualização do software do motor de proa também atualiza o software em todos os periféricos conectados, como o pedal e o controle remoto.

Atualizações de software podem exigir que o app baixe arquivos grandes. Tarifas ou limites de dados regulares do seu provedor de serviços de internet são aplicáveis. Entre em contato com seu provedor de serviços de internet para obter mais informações sobre tarifas ou limites de dados.

NOTA: para atualizar o motor de proa, você deve conectar seu dispositivo móvel a uma rede Wi-Fi dedicada no motor de proa e usar o app ActiveCaptain. Não é possível atualizar o motor de proa usando um chartplotter.

1. Se necessário, configure o motor de proa para uso com o app ActiveCaptain (*Introdução ao app ActiveCaptain* acima).
2. Conecte o dispositivo móvel à rede Wi-Fi dedicada no motor de proa e abra o app ActiveCaptain. Conectar-se à rede Wi-Fi dedicada no motor de proa fornece ao app as informações necessárias para baixar os arquivos de atualização apropriados.
3. Desconecte o dispositivo móvel da rede Wi-Fi dedicada no motor de proa e conecte o dispositivo móvel à Internet.

4. No app ActiveCaptain, selecione **Meus dispositivos marítimos > Baixar**.
O app ActiveCaptain baixa a atualização para o dispositivo móvel. Isto pode levar até 30 minutos para ser concluído.
5. Reconecte o dispositivo móvel à rede Wi-Fi dedicada no motor de proa.
A atualização é transferida para o motor de proa. Isto pode levar até 30 minutos para ser concluído.
6. Quando a transferência para o motor de proa for concluída, desligue o motor de proa.
7. Ligue o motor de proa.
Após aproximadamente 30 segundos, as luzes indicadoras de velocidade do motor no painel do visor do motor de proa piscam para indicar que o software está sendo atualizado.
8. Certifique-se de que o controle remoto esteja ligado e conectado.
Após a conclusão da atualização do software do motor de proa, se uma atualização estiver disponível para o controle remoto, as luzes indicadoras de velocidade piscarão e uma contagem regressiva será iniciada no controle remoto. No final da contagem regressiva,  será exibido no controle remoto enquanto o processo de atualização é concluído. Isto pode levar até 5 minutos para ser concluído.
9. Certifique-se de que o pedal esteja ligado e conectado.
Após a conclusão da atualização do software do motor de proa, se uma atualização estiver disponível para o pedal, a luz indicadora no pedal se acenderá em roxo enquanto o processo de atualização é concluído. Quando a luz indicadora se apaga, a atualização está concluída.

FORCE TROLLING MOTOR SOFTWARE-UPDATE**BETROKKEN PRODUCTEN**

Force Trolling Motor, modellen van 50" en 57".

PROBLEEM

Er is een probleem vastgesteld waarbij de elektrische motor de boot abrupt en onverwachts kan verplaatsen bij gebruik van de ankervergrendelingsfunctie.

OPMERKING: Raadpleeg de vorige servicewaarschuwing #2078 voor meer belangrijke informatie over de elektrische motor (<https://www.garmin.com/marine/service/notifications/>).

NALEVING

Verplicht

RESOLUTIE**LET OP**

Houd de afstandsbediening altijd bij u wanneer u de elektrische motor gebruikt. Als de werking van de elektrische motor op enig moment moet worden gewijzigd of gestopt, kunt u op  op de afstandsbediening drukken, op het voetpedaal drukken of op de  steun drukken om de schroef te stoppen.

Met de Garmin® ActiveCaptain® app moeten alle gebruikers de software op hun elektrische motor bijwerken om problemen met de ankervergrendelingsfunctie te voorkomen. In sommige gevallen stopt de elektrische motor automatisch, wordt er een foutbericht weergegeven en klinkt er een waarschuwingstoon. Het updateproces kan tot een uur duren, afhankelijk van het aantal Garmin producten dat op de boot is geïnstalleerd.

Aan de slag met de ActiveCaptain app

U kunt een mobiel toestel met een speciaal WiFi-netwerk op de elektrische motor verbinden via de ActiveCaptain app. De app biedt een snelle en eenvoudige manier om met uw elektrische motor te communiceren en de toestelsoftware bij te werken.

1. U kunt de ActiveCaptain app via de app store op uw mobiele toestel installeren en openen.
2. Selecteer op de afstandsbediening  > **Settings** > **Trolling Motor** > **Wi-Fi** > **Mode** > **ActiveCaptain** > **Setup**.
3. Voer een naam (SSID) en het wachtwoord in voor dit specifieke elektrische-motornetwerk.

Software bijwerken met de ActiveCaptain app

Door de software van de elektrische motor bij te werken, wordt ook de software in alle aangesloten randapparatuur, zoals het voetpedaal en de afstandsbediening, bijgewerkt.

Bij software-updates dient de app mogelijk grote bestanden te downloaden. Gebruikelijke datalimieten of -kosten van uw internetprovider kunnen van toepassing zijn. Neem contact op met uw internetprovider voor meer informatie over datalimieten of -kosten.

OPMERKING: Om de elektrische motor bij te werken, moet u uw mobiele toestel verbinden met een speciaal WiFi-netwerk op de elektrische motor en de ActiveCaptain app gebruiken. U kunt de elektrische motor niet bijwerken met een kaartplotter.

1. Stel indien nodig de elektrische motor in voor gebruik met de ActiveCaptain app (*Aan de slag met de ActiveCaptain app, hierboven*).
2. Verbind het mobiele toestel met het speciale WiFi-netwerk op de elektrische motor en open de ActiveCaptain app. Als u verbinding maakt met het speciale WiFi-netwerk op de elektrische motor, krijgt de app de informatie die nodig is om de juiste updatebestanden te downloaden.

3. Koppel het mobiele toestel los van het speciale WiFi-netwerk op de elektrische motor en verbind het mobiele toestel met internet.
4. Selecteer in de ActiveCaptain app **Mijn watersporttoestellen > Download**.
De ActiveCaptain app downloadt de update naar het mobiele toestel. Dit kan tot 30 minuten duren.
5. Verbind het mobiele toestel opnieuw met het speciale WiFi-netwerk op de elektrische motor.
De update wordt overgebracht naar de elektrische motor. Dit kan tot 30 minuten duren.
6. Nadat de overdracht naar de elektrische motor is voltooid, schakelt u de elektrische motor uit.
7. Schakel de elektrische motor in.
Na ongeveer 30 seconden knipperen de indicatielampjes voor het motortoerental op het display van de elektrische motor om aan te geven dat de software wordt bijgewerkt.
8. Controleer of de afstandsbediening is ingeschakeld en aangesloten.
Als de update van de elektrische-motorsoftware is voltooid en er een update voor de afstandsbediening beschikbaar is, knipperen de snelheidsindicatielampjes en begint het aftellen op de afstandsbediening. Aan het einde van het aftellen geeft de afstandsbediening  weer terwijl het updateproces wordt voltooid. Dit kan tot 5 minuten duren.
9. Zorg ervoor dat het voetpedaal is ingeschakeld en aangesloten.
Als de update van de elektrische-motorsoftware is voltooid en er een update voor het voetpedaal beschikbaar is, gaat het indicatielampje op het voetpedaal paars branden terwijl het updateproces wordt voltooid. Wanneer het indicatielampje uitgaat, is de update voltooid.

SOFTWAREOPDATERING TIL FORCE ELMOTOR

BERØRTE PRODUKTER

Force elmotor, 50" og 57" modeller.

PROBLEM

Et problem er blevet identificeret, hvor elmotoren kan bevæge båden pludseligt ved brug af ankerlåsfunctio

BEMÆRK: Se tidligere serviceadvarsel nr. 2078 for at få yderligere vigtige oplysninger om elmotoren

(<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

OVERHOLDELSE

Obligatorisk

OPLØSNING

ADVARSEL

Hav altid fjernbetjeningen på dig, når du bruger elmotoren. Hvis elmotoren på et hvilket som helst tidspunkt skal ændres eller stoppes, kan du trykke  på fjernbetjeningen, træde på fodpedalen eller trykke  på holderen for at stoppe skruen.

Ved hjælp af Garmin® ActiveCaptain® appen skal alle brugere opdatere softwaren på deres elmotor for at undgå problemer med ankerlåsfunctio

Afhængigt af antallet af Garmin-produkter, der er installeret på båden, kan det tage op til en time at gennemføre opdateringsprocessen.

Sådan kommer du i gang med ActiveCaptain appen

Du kan knytte en mobilenhed til et dedikeret Wi-Fi-netværk på elmotoren ved hjælp af ActiveCaptain appen. Appen gør det nemt og hurtigt for dig at interagere med din elmotor og opdatere enhedens software.

1. I app-butikken på din mobilenhed kan du installere og åbne ActiveCaptain appen.
2. Vælg på fjernbetjeningen  > **Settings** > **Trolling Motor** > **Wi-Fi** > **Mode** > **ActiveCaptain** > **Setup**.
3. Indtast et navn (SSID) og en adgangskode for dette dedikerede elmotornetværk.

Opdatering af software med ActiveCaptain appen

Opdatering af elmotorsoftwaren opdaterer også softwaren i alle tilsluttede eksterne enheder, f.eks. fodpedalen og fjernbetjeningen.

Softwareopdateringer kræver muligvis, at appen downloader store filer. Almindelige datagrænser eller gebyrer fra din internetudbyder er gældende. Kontakt din internetudbyder for at få yderligere oplysninger om datagrænser eller gebyrer.

BEMÆRK: Hvis du vil opdatere elmotoren, skal du tilslutte din mobilenhed via en dedikeret Wi-Fi-forbindelse på elmotoren og bruge ActiveCaptain appen. Du kan ikke opdatere elmotoren via plotteren.

1. Hvis det er nødvendigt, skal du indstille elmotoren til brug med ActiveCaptain appen (*Kom godt i gang med ActiveCaptain appen, herover*).
2. Tilslut mobilenheden til det dedikerede Wi-Fi-netværk på elmotoren, og åbn ActiveCaptain appen. Tilslutningen til det dedikerede Wi-Fi-netværk på elmotoren giver appen de nødvendige oplysninger til at downloade de korrekte opdateringsfiler.
3. Afbryd forbindelsen mellem mobilenheden og det dedikerede Wi-Fi-netværk på elmotoren, og tilslut mobilenheden til internettet.
4. I ActiveCaptain appen skal du vælge **Mine marine-enheder** > **Download**.

ActiveCaptain appen downloader opdateringen til mobilenheden. Det kan tage op til 30 minutter.

5. Tilslut mobilenheden til det dedikerede Wi-Fi-netværk på elmotoren igen.

Opdateringen overføres til elmotoren. Det kan tage op til 30 minutter.

6. Når overførslen til elmotoren er færdig, skal du slukke elmotoren.

7. Tænd elmotoren.

Efter ca. 30 sekunder blinker indikatoren for motorhastighed på elmotorens skærm for at indikere, at softwaren opdaterer.

8. Sørg for, at fjernbetjeningen er tændt og forbundet.

Når opdateringen af elmotorens software er fuldført, blinker hastighedsindikatoren, og der tælles ned på

fjernbetjeningen, hvis der er en opdatering til fjernbetjeningen. Efter endt nedtælling viser fjernbetjeningen , mens den fuldfører opdateringen. Det kan tage op til 5 minutter.

9. Sørg for, at fodpedalen er tændt og forbundet.

Når opdateringen af elmotorens software er fuldført, og der er en tilgængelig opdatering til fodpedalen, lyser kontrollampen på fodpedalen lilla under opdateringen. Når indikatoren slukker, er opdateringen fuldført.

FORCE-KEULAMOOTTORIN OHJELMISTOPÄIVITYS

TUOTTEET, JOITA TILANNE KOSKEE

Force-keulamoottori, 50- ja 57-tuumaiset mallit.

ONGELMA

On havaittu ongelma, jonka vuoksi keulamoottori saattaa liikuttaa venettä äkillisesti ja odottamatta käytettäessä ankkurilukitusta.

HUOMAUTUS: katso huoltohälytyksestä 2078 tärkeitä lisätietoja keulamoottorista (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

YHDENMUKAISUUS

Pakollinen

RATKAISU

MUISTUTUS

Pidä kaukosäädin aina mukana käyttäessäsi keulamoottoria. Jos keulamoottorin toimintaa tarvitsee muuttaa tai moottori tarvitsee pysäyttää milloin tahansa, voit pysäyttää potkurin painamalla kaukosäätimen  -painiketta, poljinta tai telineen  -painiketta.

Kaikkien käyttäjien on päivitettävä keulamoottorin ohjelmisto Garmin® ActiveCaptain® -sovelluksella voidakseen välttää ankkurilukitukseen liittyvät ongelmat. Joissakin tapauksissa keulamoottori pysäyttää moottorin automaattisesti, näyttää virheilmoituksen ja toistaa hälytysään.

Päivitys saattaa kestää enintään tunnin sen mukaan, miten monta Garmin-tuotetta veneeseen on asennettu.

ActiveCaptain-sovelluksen käytön aloittaminen

Keulamoottorin Wi-Fi-verkkoon voi yhdistää mobiililaitteen ActiveCaptain-sovelluksella. Sovelluksella voi käyttää keulamoottoria nopeasti ja helposti sekä päivittää laitteen ohjelmiston.

1. Asenna ActiveCaptain-sovellus mobiililaitteen sovelluskaupasta ja avaa se.
2. Valitse kaukosäätimessä  > **Settings** > **Trolling Motor** > **Wi-Fi** > **Mode** > **ActiveCaptain** > **Setup**.
3. Kirjoita tämän erityisen keulamoottorin verkon nimi (SSID) ja salasana.

Ohjelmiston päivittäminen ActiveCaptain-sovelluksella

Keulamoottorin ohjelmiston päivittäminen päivittää ohjelmiston myös kaikissa yhdistetyissä oheislaitteissa, kuten polkimessa ja kaukosäätimessä.

Ohjelmistopäivitykset saattavat olla suuria tiedostoja. Operaattorin normaalit datarajoitukset ja -maksut ovat voimassa. Pyydä operaattorilta lisätietoja datarajoituksista tai -maksuista.

HUOMAUTUS: Jotta voit päivittää keulamoottorin, sinun tarvitsee yhdistää mobiililaitte keulamoottorin Wi-Fi-verkkoon ja käyttää ActiveCaptain-sovellusta. Keulamoottoria ei voi päivittää karttaplotterin avulla.

1. Määritä keulamoottori tarvittaessa käytettäväksi ActiveCaptain-sovelluksen kanssa (*ActiveCaptain-sovelluksen käytön aloittaminen edellä*).
2. Yhdistä mobiililaitte keulamoottorin Wi-Fi-verkkoon ja avaa ActiveCaptain-sovellus.
Kun yhdistät keulamoottorin Wi-Fi-verkkoon, sovellus saa tarvittavat tiedot asianmukaisten päivitystiedostojen lataamista varten.
3. Katkaise mobiililaitteen yhteys keulamoottorin Wi-Fi-verkkoon ja yhdistä mobiililaitte Internetiin.
4. Valitse ActiveCaptain-sovelluksessa **Omat veneilylaitteet** > **Lataa**.
ActiveCaptain-sovellus lataa päivityksen mobiililaitteeseen. Se voi kestää enintään 30 minuuttia.

5. Yhdistä mobiililaite uudelleen keulamoottorin Wi-Fi-verkkoon.
Päivitys siirtyy keulamoottoriin. Se voi kestää enintään 30 minuuttia.
6. Kun siirto keulamoottoriin on valmis, sammuta keulamoottori.
7. Käynnistä keulamoottori.
Noin 30 sekunnin kuluttua keulamoottorin näyttöpaneelin moottorin nopeuden merkkivalot alkavat vilkkua, mikä tarkoittaa, että ohjelmisto päivittyy.
8. Varmista, että kaukosäädin on käynnissä ja yhdistetty.
Kun keulamoottorin ohjelmistopäivitys on valmis ja kaukosäätimeen on saatavilla päivitys, nopeuden merkkivalot vilkkuvat ja kaukosäätimessä alkaa laskenta. Laskennan lopuksi kaukosäätimessä näkyy , kun kaukosäädin päivittyy. Se voi kestää enintään 5 minuuttia.
9. Varmista, että poljin on käynnissä ja yhdistetty.
Kun keulamoottorin ohjelmistopäivitys on valmis ja polkimeen on saatavilla päivitys, polkimen merkkivalo palaa violettina, kun poljin päivittyy. Kun merkkivalo sammuu, päivitys on valmis.

PROGRAMVAREOPPDATERING FOR FORCE-DORGEMOTOR

BERØRTE PRODUKTER

Force-dorgemotor, 50- og 57-tommers modeller.

PROBLEM

Det har blitt oppdaget et problem med at dorgemotoren kan flytte båten brått og uventet ved bruk av ankerlåsfunksjonen.

MERK: Se det tidligere tjenestevarselet #2078 for å få mer viktig informasjon om dorgemotoren (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

COMPLIANCE

Obligatorisk

OPPLØSNING

FORSIKTIG

Ha alltid fjernkontrollen på deg når du bruker dorgemotoren. Hvis bruken av dorgemotoren skal endres eller stoppes, kan du når som helst trykke  på fjernkontrollen, trække på fotpedalen eller trykke  på braketten for å stoppe propellen.

Alle brukere må oppdatere programvaren på dorgemotoren ved hjelp av Garmin® ActiveCaptain®-appen for å unngå problemer med ankerlåsfunksjonen. I noen tilfeller stopper dorgemotoren automatisk, viser en feilmelding og spiller av en varseltone.

Det kan ta opptil én time å fullføre oppdateringsprosessen, avhengig av antallet Garmin-produkter som er installert i båten.

Komme i gang med ActiveCaptain-appen

Du kan koble en mobilenhet til et dedikert Wi-Fi-nettverk på dorgemotoren ved hjelp av ActiveCaptain-appen. Appen gir deg en rask og enkel måte å samhandle med dorgemotoren og oppdatere enhetsprogramvaren på.

1. Installer og åpne ActiveCaptain-appen fra appbutikken på mobilenheten din.
2. På fjernkontrollen velger du  > **Settings** > **Trolling Motor** > **Wi-Fi** > **Mode** > **ActiveCaptain** > **Setup**.
3. Angi et navn (SSID) og et passord for dette dedikerte dorgemotornettverket.

Oppdatere programvare med ActiveCaptain-appen

Hvis du oppdaterer programvaren til dorgemotoren, oppdaterer du også programvaren til alle tilkoblede tilleggsenheter, for eksempel fotpedalen og fjernkontrollen.

Programvareoppdateringer kan kreve at appen laster ned store filer. De vanlige begrensningene eller kostnadene ved databruk fra Internett-leverandøren din gjelder. Ta kontakt med Internett-leverandøren din for å få mer informasjon om begrensninger eller kostnader ved databruk.

MERK: Hvis du vil oppdatere dorgemotoren, må du koble mobilenheten til et dedikert Wi-Fi-nettverk på dorgemotoren og bruke ActiveCaptain-appen. Du kan ikke oppdatere dorgemotoren ved hjelp av kartplotteren.

1. Konfigurer om nødvendig dorgemotoren for bruk med ActiveCaptain-appen (*Komme i gang med ActiveCaptain-appen, ovenfor*).
2. Koble mobilenheten til det dedikerte Wi-Fi-nettverket på dorgemotoren, og åpne ActiveCaptain-appen.
Hvis du kobler til det dedikerte Wi-Fi-nettverket på dorgemotoren, får appen informasjonen den trenger for å laste ned de riktige oppdateringsfilene.
3. Koble mobilenheten fra det dedikerte Wi-Fi-nettverket på dorgemotoren, og koble mobilenheten til Internett.
4. Velg **Mine båtenheter** > **Last ned** i ActiveCaptain-appen.
ActiveCaptain-appen laster ned oppdateringen til mobilenheten. Dette kan ta opptil 30 minutter å fullføre.

5. Koble mobilenheten til det dedikerte Wi-Fi-nettverket på dorgemotoren på nytt.
Oppdateringen overføres til dorgemotoren. Dette kan ta opptil 30 minutter å fullføre.
6. Etter at overføringen til dorgemotoren er ferdig, slår du av dorgemotoren.
7. Slå på dorgemotoren.
Etter ca. 30 sekunder blinker indikatorlampene for motorturtall på trollmotorens skjermpanel for å angi at programvaren oppdateres.
8. Sørg for at fjernkontrollen er slått på og koblet til.
Hvis en oppdatering for fjernkontrollen er tilgjengelig etter at programvareoppdateringen for dorgemotoren er fullført, vil indikatorlampene for motorturtallet blinke og en nedtelling begynner på fjernkontrollen. På slutten av nedtellingen viser fjernkontrollen  mens den fullfører oppdateringsprosessen. Dette kan ta opptil 5 minutter å fullføre.
9. Sørg for at fotpedalen er slått på og koblet til.
Hvis en oppdatering for fotpedalen er tilgjengelig etter at programvareoppdateringen for dorgemotoren er fullført, vil indikatorlampene på fotpedalen lyse lilla mens den fullfører oppdateringsprosessen. Når indikatorlampen slås av, er oppdateringen fullført.

PROGRAMVARUUPPDATERING TILL FORCE-TROLLINGMOTORN**BERÖRDA PRODUKTER**

Force-trollingmotor, 50- och 57-tumsmodeller.

PROBLEM

Ett problem har upptäckts där trollingmotorn plötsligt och oväntat kan flytta båten när du använder ankringsfunktionen.

Obs! Se föregående servicemeddelande nr 2078 för ytterligare viktig information om trollingmotorn

(<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

EFTERLEVNAD

Obligatorisk

LÖSNING**VARNING**

Ha alltid fjärrkontrollen på dig när du använder trollingmotorn. Om trollingmotorns funktion behöver ändras eller stoppas vid något tillfälle kan du trycka  på fjärrkontrollen, trycka på fotpedalen eller trycka  på fästet för att stoppa propellern.

Alla användare måste uppdatera programvaran på trollingmotorn med hjälp av ActiveCaptain®-appen från Garmin® för att undvika problem med ankringsfunktionen. I vissa fall stannar trollingmotorn automatiskt och ett felmeddelande visas samt en varningston ljuder.

Uppdateringsprocessen kan ta upp till en timme att slutföra, beroende på antalet Garmin-produkter som är installerade på båten.

Komma igång med ActiveCaptain-appen

Du kan ansluta en mobil enhet till trollingmotorn med ett dedikerat Wi-Fi-nätverk via ActiveCaptain-appen. Med appen kan du snabbt och enkelt interagera med trollingmotorn och uppdatera enhetens programvara.

1. Installera och öppna ActiveCaptain-appen från applikationsbutiken på din mobila enhet.
2. På fjärrkontrollen väljer du  > **Settings** > **Trolling Motor** > **Wi-Fi** > **Mode** > **ActiveCaptain** > **Setup**.
3. Ange ett namn (SSID) och ett lösenord för det här särskilda trollingmotornätverket.

Uppdatera programvara med ActiveCaptain-appen

När du uppdaterar trollingmotorns programvara uppdateras även programvaran i all ansluten kringutrustning, som fotpedalen och fjärrkontrollen.

Programvaruuppdateringar kan kräva att appen hämtar stora filer. Vanliga datagränser eller avgifter från internetleverantören gäller. Kontakta din internetleverantör för mer information om gränser eller avgifter.

Obs! Om du vill uppdatera trollingmotorn måste du ansluta den mobila enheten till trollingmotorn med en dedikerad WiFi-anslutning via ActiveCaptain-appen. Du kan inte uppdatera trollingmotorn med hjälp av plottern.

1. Om det behövs konfigurerar du trollingmotorn för användning med ActiveCaptain-appen (*Komma igång med ActiveCaptain-appen, ovan*).
2. Anslut den mobila enheten till det dedikerade Wi-Fi-nätverket på trollingmotorn och öppna ActiveCaptain-appen. Om du ansluter till det dedikerade Wi-Fi-nätverket på trollingmotorn skickas väsentlig information för att hämta rätt uppdateringsfiler till appen.
3. Koppla bort den mobila enheten från det dedikerade Wi-Fi-nätverket på trollingmotorn och anslut den till internet.
4. Välj **Mina marina enheter** > **Hämta** i ActiveCaptain-appen. ActiveCaptain-appen hämtar uppdateringarna till den mobila enheten. Det kan ta upp till 30 minuter att slutföra.
5. Återanslut den mobila enheten till det dedikerade Wi-Fi-nätverket på trollingmotorn.

Uppdateringen överförs till trollingmotorn. Det kan ta upp till 30 minuter att slutföra.

6. När överföringen till trollingmotorn är klar stänger du av trollingmotorn.
7. Slå på trollingmotorn.
Efter cirka 30 sekunder blinkar varvtalslamporna på trollingmotorns display för att visa att programvaran uppdateras.
8. Kontrollera att fjärrkontrollen är påslagen och ansluten.
När uppdateringen av trollingmotorns programvara är klar, och en uppdatering för fjärrkontrollen är tillgänglig, blinkar varvtalslamporna och en nedräkning börjar på fjärrkontrollen. I slutet av nedräkningen visas  på fjärrkontrollen medan uppdateringen slutförs. Det kan ta upp till 5 minuter att slutföra.
9. Se till att fotpedalen är på och ansluten.
När uppdateringen av trollingmotorns programvara är klar, och om det finns en uppdatering för fotpedalen, lyser indikatorlampan på fotpedalen lila medan uppdateringen slutförs. Uppdateringen är klar när indikatorlampan släcks.

AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA SILNIKA ZABURTOWEGO FORCE

PRODUKTY DOTKNIĘTE PROBLEM

Silnik zaburtowy Force, modele 50 cali i 57 cali.

PROBLEM

Zidentyfikowano problem, w którym silnik zaburtowy może niespodziewanie „szarpać” łodzią przy korzystaniu z funkcji blokady kotwicy.

UWAGA: dodatkowe ważne informacje dotyczące silnika zaburtowego można znaleźć w poprzednim alercie serwisowym nr 2078 (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

ZGODNOŚĆ

Obowiązkowy

ROZDZIELCZOŚĆ

PRZESTROGA

Podczas używania silnika zaburtowego należy zawsze trzymać pilota zdalnego sterowania przy sobie. Jeśli praca silnika zaburtowego wymaga zmiany lub zatrzymania w dowolnym momencie, można nacisnąć przycisk  na pilocie, nacisnąć pedał nożny lub nacisnąć  na uchwycie, aby zatrzymać śrubę.

Wszyscy użytkownicy aplikacji Garmin® ActiveCaptain® muszą zaktualizować oprogramowanie silnika zaburtowego, aby uniknąć problemów z funkcją blokady kotwicy. W niektórych przypadkach silnik zaburtowy automatycznie zatrzymuje silnik, wyświetla komunikat o błędzie i emituje sygnał dźwiękowy.

Proces aktualizacji może potrwać do godziny, w zależności od liczby produktów firmy Garmin zainstalowanych na łodzi.

Rozpoczynanie pracy z aplikacją ActiveCaptain

Możesz podłączyć urządzenie mobilne do dedykowanej sieci Wi-Fi silnika zaburtowego za pomocą aplikacji ActiveCaptain. Zapewnia ona szybki i łatwy sposób interakcji z silnikiem zaburtowym i aktualizacji oprogramowania urządzenia.

1. Ze sklepu z aplikacjami w urządzeniu mobilnym zainstaluj i otwórz aplikację ActiveCaptain.
2. Na pilocie zdalnego sterowania wybierz kolejno  > **Settings** > **Trolling Motor** > **Wi-Fi** > **Mode** > **ActiveCaptain** > **Setup**.
3. Podaj nazwę (SSID) i hasło do sieci tego dedykowanego silnika zaburtowego.

Aktualizowanie oprogramowania przy użyciu aplikacji ActiveCaptain

Aktualizowanie oprogramowania silnika zaburtowego powoduje również zaktualizowanie oprogramowania wszystkich podłączonych urządzeń peryferyjnych, takich jak pedał nożny i pilot.

Aktualizacje oprogramowania mogą wymagać pobrania przez aplikację plików o dużym rozmiarze. Zastosowanie mają typowe ograniczenia transferu danych i opłaty stosowane przez dostawcę usług internetowych. Aby dowiedzieć się więcej na temat ograniczeń transferu danych i opłat, skontaktuj się z dostawcą usług internetowych.

UWAGA: aby zaktualizować silnik zaburtowy, podłącz urządzenie mobilne połączone z dedykowaną siecią Wi-Fi silnika zaburtowego i użyj aplikacji ActiveCaptain. Nie można zaktualizować silnika zaburtowego za pomocą plotera nawigacyjnego.

1. Jeśli zajdzie taka potrzeba, skonfiguruj silnik zaburtowy do pracy z aplikacją ActiveCaptain (część *Rozpoczynanie pracy z aplikacją ActiveCaptain* powyżej).
2. Podłącz urządzenie mobilne z dedykowaną siecią Wi-Fi silnika zaburtowego i otwórz aplikację ActiveCaptain.

Połączenie z dedykowaną siecią Wi-Fi silnika zaburtowego dostarcza aplikacji informacji wymaganych do pobrania odpowiednich plików aktualizacji.

3. Odłącz urządzenie mobilne od dedykowanej sieci Wi-Fi silnika zaburtowego i podłącz je do Internetu.

4. W aplikacji ActiveCaptain wybierz **Moje urządzenia morskie > Pobierz**.

Aplikacja ActiveCaptain pobiera aktualizację na urządzenie mobilne. Aktualizacja może zająć do 30 minut.

5. Ponownie podłącz urządzenie mobilne do dedykowanej sieci Wi-Fi silnika zaburtowego.

Aktualizacja jest przesyłana do silnika zaburtowego. Aktualizacja może zająć do 30 minut.

6. Po przesłaniu aktualizacji wyłącz silnik zaburtowy.

7. Włącz silnik zaburtowy.

Po około 30 sekundach wskaźniki prędkości silnika na panelu wyświetlacza silnika zaburtowego zaczną migać, sygnalizując, że oprogramowanie jest aktualizowane.

8. Upewnij się, że pilot jest włączony i podłączony.

Jeśli po zakończeniu aktualizacji oprogramowania silnika zaburtowego dostępna jest aktualizacja pilota, wskaźniki

prędkości zaczną migać, a na pilocie rozpocznie się odliczanie. Po ukończeniu odliczania pilot wyświetla ikonę  w trakcie aktualizacji. Aktualizacja może zająć do 5 minut.

9. Upewnij się, że pedał nożny jest włączony i podłączony.

Jeśli po zakończeniu aktualizacji oprogramowania silnika zaburtowego dostępna jest aktualizacja pedału nożnego, wskaźnik pedału nożnego świeci na fioletowo w trakcie aktualizacji. Wskaźnik zgaśnie, gdy aktualizacja zostanie zakończona.

POSODOBITEV PROGRAMSKE OPREME ZA POMOŽNI MOTOR FORCE

ZAJETI IZDELKI

Pomožni motor Force, modela dolžine 50 palcev in 57 palcev.

TEŽAVA

Odkrili smo težavo, pri kateri lahko pomožni motor med uporabo funkcije sidrnega zaklepa nenadoma in nepričakovano premakne plovilo.

OPOMBA: Za dodatne pomembne informacije o pomožnem motorju, preberite tudi prejšnje servisno opozorilo št. 2078 (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

UPOŠTEVANJE

Obvezno

REŠITEV

POZOR

Ko uporabljate pomožni motor, imejte daljinski upravljalnik vedno pri sebi. Če morate v katerem koli trenutku spremeniti delovanje pomožnega motorja ali ga ustaviti, lahko za zaustavitev vijaka pritisnete tipko  na daljinskem upravljalniku, pritisnete stopalko ali pritisnete tipko  na nosilcu.

Vsi uporabniki morajo s programom Garmin® ActiveCaptain® posodobiti programsko opremo pomožnega motorja, da odpravijo težave s funkcijo sidrnega zaklepa. V nekaterih primerih bo pomožni motor samodejno zaustavil motor, prikazal sporočilo o napaki in predvajal zvočno opozorilo.

Posodabljanje lahko traja do eno uro, pri čemer je trajanje odvisno od števila izdelkov Garmin, ki so nameščeni na plovilu.

Začetek uporabe programa ActiveCaptain

Vzpostavite lahko povezavo med mobilno napravo in omrežjem Wi-Fi pomožnega motorja, in sicer z uporabo programa ActiveCaptain. Program omogoča hitro in enostavno uporabo pomožnega motorja ter posodobitev programske opreme naprave.

1. V mobilni napravi namestite program ActiveCaptain iz trgovine s programi in ga zaženite.
2. V daljinskem upravljalniku izberite  > **Settings** > **Trolling Motor** > **Wi-Fi** > **Mode** > **ActiveCaptain** > **Setup**.
3. Vnesite ime (SSID) in geslo za omrežje pomožnega motorja.

Posodabljanje programske opreme s programom ActiveCaptain

Pri posodobitvi programske opreme pomožnega motorja se posodobi tudi programska oprema v vseh povezanih zunanjih napravah, kot sta stopalka in daljinski upravljalnik.

Za posodobitev programske opreme boste morda morali s programom prenesti velike datoteke. Veljajo omejitve prenosa podatkov in stroški ponudnika internetnih storitev. Za več informacij o omejitvah prenosa podatkov ali stroških se obrnite na ponudnika internetnih storitev.

OPOMBA: Za posodobitev pomožnega motorja morate mobilno napravo povezati neposredno v omrežje Wi-Fi pomožnega motorja in uporabiti program ActiveCaptain. Pomožnega motorja ne morete posodobiti z navtičnim ploterjem.

1. Po potrebi pomožni motor nastavite na uporabo s programom ActiveCaptain (glejte razdelek *Začetek uporabe programa ActiveCaptain*).
2. Povežite mobilno napravo v omrežje Wi-Fi pomožnega motorja in odprite program ActiveCaptain.

Povezava z omrežjem Wi-Fi pomožnega motorja priskrbi programu potrebne podatke za prenos ustreznih datotek za posodobitev.

3. Prekinite povezavo mobilne naprave z omrežjem Wi-Fi pomožnega motorja in povežite mobilno napravo v internet.

4. V programu ActiveCaptain izberite **Moje navtične naprave > Prenesi**.

Program ActiveCaptain prenese posodobitev v mobilno napravo. Postopek lahko traja do 30 minut.

5. Ponovno povežite mobilno napravo v omrežje Wi-Fi pomožnega motorja.

Posodobitev se prenese v pomožni motor. Postopek lahko traja do 30 minut.

6. Ko je prenos v pomožni motor končan, izklopite pomožni motor.

7. Vključite pomožni motor.

Po približno 30 sekundah začnejo na zaslonu pomožnega motorja utripati indikatorske lučke za hitrost motorja, kar pomeni, da se posodablja programska oprema.

8. Prepričajte se, da je daljinski upravljalnik vklopljen in povezan.

Ko je posodabljanje programske opreme pomožnega motorja končano in če je na voljo posodobitev za daljinski upravljalnik, na daljinskem upravljalniku začnejo utripati indikatorske lučke za hitrost in začne se odštevanje. Po

koncu odštevanja se v daljinskem upravljalniku prikaže , upravljalnik pa dokonča posodobitev. Postopek lahko traja do 5 minut.

9. Prepričajte se, da je stopalka vklopljena in povezana.

Ko je posodabljanje programske opreme pomožnega motorja končano in če je na voljo posodobitev za stopalko, indikatorska lučka na stopalki zasveti vijolično, stopalka pa dokonča posodobitev. Ko indikatorska lučka ugasne, je posodobitev dokončana.

SOFTVERSKA NADOGRADNJA FORCE VANBRODSKOG MOTORA

PROIZVODI NA KOJE SE NAVEDENO ODNOSI

Force vanbrodski motor, modeli veličine 50" i 57".

PROBLEM

Otkriven je problem kada vanbrodski motor može neočekivano i iznenada pomaknuti plovilo prilikom upotrebe značajke zaključavanja sidra.

NAPOMENA: dodatne važne informacije o vanbrodskom motoru potražite u prethodnom servisnom upozorenju #2078 (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>).

USKLAĐENOST

Obvezno

RJEŠENJE

OPREZ

Neka daljinski upravljač uvijek bude uz vas tijekom upotrebe vanbrodskog motora. Ako u bilo kojem trenutku trebate prilagoditi ili zaustaviti rad vanbrodskog motora, možete pritisnuti  na daljinskom upravljaču, pritisnuti nožnu papučicu ili pritisnuti  na nosaču kako bi se zaustavio propeler.

Upotrebom aplikacije Garmin® ActiveCaptain® svi korisnici moraju nadograditi softver na vanbrodskom motoru radi izbjegavanja problema sa značajkom zaključavanja sidra. Vanbrodski motor u nekim će slučajevima automatski zaustaviti motor, prikazati poruku o pogrešci i oglasiti ton upozorenja.

Postupak nadogradnje može trajati do sat vremena, ovisno o broju proizvoda tvrtke Garmin instaliranih na plovilu.

Početak rada s aplikacijom ActiveCaptain

Možete povezati mobilni uređaj s namjenskom Wi-Fi mrežom na vanbrodskom motoru s pomoću aplikacije ActiveCaptain. Aplikacija omogućuje brzu i jednostavnu interakciju s vanbrodskim motorom i nadogradnju softvera uređaja.

1. Iz trgovine aplikacijama na mobilnom uređaju instalirajte i otvorite aplikaciju ActiveCaptain.
2. Na daljinskom upravljaču odaberite  > **Settings** > **Trolling Motor** > **Wi-Fi** > **Mode** > **ActiveCaptain** > **Setup**.
3. Unesite naziv (SSID) i lozinku za ovu namjensku mrežu za vanbrodski motor.

Nadogradnja softvera pomoću aplikacije ActiveCaptain

Nadogradnjom softvera vanbrodskog motora nadograđuje se i softver svih povezanih perifernih uređaja kao što su nožna papučica i daljinski upravljač.

Aplikacija će možda morati preuzeti velike datoteke zbog nadogradnje softvera. Primjenjuju se uobičajena ograničenja podataka i tarife vašeg davatelja internetskih usluga. Obratite se davatelju internetskih usluga za dodatne informacije o ograničenjima podataka ili tarifama.

NAPOMENA: za nadogradnju vanbrodskog motora potrebno je povezati mobilni uređaj s namjenskom Wi-Fi mrežom na vanbrodskom motoru i upotrijebiti aplikaciju ActiveCaptain. Vanbrodski motor ne možete nadograditi putem plotera.

1. Po potrebi postavite vanbrodski motor za upotrebu putem aplikacije ActiveCaptain (*Početak rada s aplikacijom ActiveCaptain, iznad*).
2. Povežite mobilni uređaj s namjenskom Wi-Fi mrežom na vanbrodskom motoru i otvorite aplikaciju ActiveCaptain. Povezivanjem s namjenskom Wi-Fi mrežom na vanbrodskom motoru aplikacija dobiva informacije potrebne za preuzimanje odgovarajućih datoteka za nadogradnju.

3. Prekinite vezu između mobilnog uređaja i namjenske Wi-Fi mreže na vanbrodskom motoru i povežite mobilni uređaj s internetom.
4. U aplikaciji ActiveCaptain odaberite **Moji nautički uređaji > Preuzmi**.
Aplikacija ActiveCaptain preuzima nadogradnju na mobilni uređaj. Postupak može trajati do 30 minuta.
5. Ponovo povežite mobilni uređaj s namjenskom Wi-Fi mrežom na vanbrodskom motoru.
Nadogradnja se prenosi na vanbrodski motor. Postupak može trajati do 30 minuta.
6. Nakon dovršetka prijenosa na vanbrodski motor, isključite vanbrodski motor.
7. Uključite vanbrodski motor.
Nakon približno 30 sekundi indikatori brzine motora na zaslonu vanbrodskog motora početi će treperiti i time naznačuju da se softver nadograđuje.
8. Provjerite je li daljinski upravljač uključen i povezan.
Nakon dovršetka nadogradnje softvera vanbrodskog motora, indikatori brzine treperiti će ako je nadogradnja za daljinski upravljač dostupna, a na daljinskom upravljaču pokrenut će se odbrojavanje. Na kraju odbrojavanja na daljinskom će se upravljaču prikazati  po završetku postupka nadogradnje. Postupak može trajati do 5 minuta.
9. Provjerite je li nožna papučica uključena i povezana.
Nakon dovršetka nadogradnje softvera vanbrodskog motora, indikator na nožnoj papučici svijetliti će ljubičastom bojom dok traje postupak nadogradnje ako je nadogradnja za nožnu papučicu dostupna. Kada se indikator isključi, nadogradnja je dovršena.

FORCE 拖钓船马达软件更新

受影响的产品

Force 拖钓船马达，50 英寸和 57 英寸型号。

问题

已发现一个问题，即在使用锚锁定功能时，拖钓船马达可能会突然移动船只。

注意：有关拖钓船马达的其他重要信息，请参考先前的服务快讯 #2078

(<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>)。

合规性

强制

解决

注意事项

在使用拖钓船马达时，请始终随身携带遥控器。如果需要随时更改或停止拖钓船马达的运行，您可以按下遥控器上的 ，踩下踏板或按下底座上的  以停止推进器。

使用 Garmin® ActiveCaptain® 应用程序，所有用户都必须更新拖钓船马达上的软件，以避免锚锁定功能出现问题。在某些情况下，拖钓船马达将自动停止运转马达，显示错误消息并发出警报音。更新过程可能需要一个小时才能完成，具体需视船上安装的 Garmin 产品数量而定。

开始使用 ActiveCaptain 应用程序

您可以使用 ActiveCaptain 应用程序将移动设备连接至拖钓船马达上的专用 Wi-Fi 网络。您可以使用该应用程序，轻松便捷地与拖钓船马达交互并更新设备软件。

1. 通过移动设备上的应用程序商店安装并打开 ActiveCaptain 应用程序。
2. 在遥控器上，选择  > Settings > Trolling Motor > Wi-Fi > Mode > ActiveCaptain > Setup。
3. 输入此专用拖钓船马达网络的名称 (SSID) 和密码。

使用 ActiveCaptain 应用程序更新软件

更新拖钓船马达软件还会更新所有连接的外围设备（例如踏板和遥控器）中的软件。

软件更新可能需要应用程序下载大文件。互联网服务提供商的一般数据限制或收费适用。请与您的互联网服务提供商联系，了解有关数据限制或收费的更多信息。

注意：要更新拖钓船马达，您必须将移动设备连接至拖钓船马达上的专用 Wi-Fi 网络，并且要使用 ActiveCaptain 应用程序。您不能使用海图仪更新拖钓船马达。

1. 如有必要，请设置拖钓船马达与 ActiveCaptain 应用程序配合使用（如上“开始使用 ActiveCaptain 应用程序”所述）。
2. 将移动设备连接至拖钓船马达上的专用 Wi-Fi 网络，然后打开 ActiveCaptain 应用程序。
连接至拖钓船马达上的专用 Wi-Fi 网络可为应用程序提供下载相应更新文件所需的信息。
3. 将移动设备与拖钓船马达上的专用 Wi-Fi 网络断开连接，然后将移动设备连接到互联网。
4. 在 ActiveCaptain 应用程序中，选择 **我的航海设备 > 下载**。
ActiveCaptain 应用程序会将更新下载到移动设备。此过程可能需要 30 分钟才能完成。
5. 将移动设备重新连接至拖钓船马达上的专用 Wi-Fi 网络。
此设备会将更新传输到拖钓船马达。此过程可能需要 30 分钟才能完成。
6. 完成向拖钓船马达传输更新之后，关闭拖钓船马达。

7. 开启拖钓船马达。
大约在 30 秒后，拖钓船马达显示面板上的马达速度指示灯会闪烁，指明软件正在更新。
8. 确保遥控器已开启并连接。
完成拖钓船马达软件更新之后，如果遥控器的更新可用，速度指示灯会闪烁，遥控器会开始倒计时。在完成更新过程中，在倒计时结束时，遥控器会显示 。此过程可能需要 5 分钟才能完成。
9. 确保踏板已开启并连接。
在拖钓船马达软件完成更新后，如果踏板的更新可用，踏板上的指示灯会在完成更新过程时亮起紫灯。指示灯熄灭即表示更新完成。

FORCE TROLLING MOTOR のソフトウェア更新

対象製品

Force Trolling Motor、50 インチおよび 57 インチモデル。

問題

アンカーロック機能の使用時に、トロローリングモーターが突然船舶を動かしたり、予期せず船舶を動かしたりする場合があります。確認されています。

注意：追加の重要なトロローリングモーター情報については、以前のサービスアラート#2078 を参照してください (<https://www.garmin.com/marine/servicenotices/>)。

対処の必要性

必須

対処方法

注意

トロローリングモーターを使用するときは、リモコンを常に身に付けてください。トロローリングモーターの動作を随時変更または停止する必要がある場合は、リモコンの  を押すか、フットペダルを押すか、マウントの  を押してプロペラを停止します。

アンカーロック機能の問題を回避するため、Garmin® ActiveCaptain® アプリを使用してトロローリングモーターのソフトウェアを更新します。この更新はすべてのユーザーが行う必要があります。場合によっては、トロローリングモーターが自動的にモーターを停止し、エラーメッセージを表示して警告音を鳴らします。更新の完了までに最大 1 時間かかることがあります（完了までにかかる時間は、船舶に搭載している Garmin 製品の数によって異なります）。

ActiveCaptain アプリを使用する

ActiveCaptainアプリを使用してモバイルデバイスをトロローリングモーターの専用Wi-Fiネットワークに接続できます。このアプリを使用すると、トロローリングモーターを素早く簡単に操作し、デバイスソフトウェアを更新できます。

1. モバイルデバイスのアプリケーションストアから、ActiveCaptainアプリをインストールして開きます。
2. リモコンで、 > [Settings] > [Trolling Motor] > [Wi-Fi] > [Mode] > [ActiveCaptain] > [Setup] の順に選択します。
3. 専用のトロローリングモーターネットワークに名前（SSID）とパスワードを入力します。

ActiveCaptain アプリでのソフトウェアの更新

トロローリングモーターソフトウェアを更新すると、フットペダルやリモコンなど、接続されているすべての周辺機器のソフトウェアも更新されます。

ソフトウェアの更新では、大きなファイルをダウンロードするアプリが必要になることがあります。通常のデータ制限や料金がインターネットサービスプロバイダから適用されます。データ制限や料金の詳細については、インターネットサービスプロバイダにお問い合わせください。

注意：トロローリングモーターを更新するには、モバイルデバイスをトロローリングモーターの専用Wi-Fiネットワークに接続し、ActiveCaptainアプリを使用する必要があります。チャートプロッターを使用してトロローリングモーターを更新することはできません。

1. 必要に応じて、ActiveCaptainアプリを使用してトローリングモーターを設定します（上記の『ActiveCaptainアプリを使用する』を参照）。
2. トローリングモーターの専用Wi-Fiネットワークに接続し、ActiveCaptainアプリを開きます。
トローリングモーターの専用Wi-Fiネットワークに接続すると、適切なアップデートファイルをダウンロードするために必要な情報がアプリケーションに提供されます。
3. トローリングモーターの専用Wi-Fiネットワークからモバイルデバイスを外し、モバイルデバイスをインターネットに接続します。
4. ActiveCaptainアプリで、[マイ海洋デバイス] > [ダウンロード] の順に選択します。
ActiveCaptainアプリがモバイルデバイスに更新をダウンロードします。完了までに最大30分かかることがあります。
5. モバイルデバイスをトローリングモーターの専用Wi-Fiネットワークに再接続します。
更新がトローリングモーターに転送されます。完了までに最大30分かかることがあります。
6. トローリングモーターへの転送が完了したら、トローリングモーターをオフにします。
7. トローリングモーターをオンにします。
約30秒後、トローリングモーターディスプレイパネルのモーター速度インジケータライトが点滅し、ソフトウェアが更新中であることをお知らせします。
8. リモコンの電源が入っていて、接続されていることを確認します。
トローリングモーターのソフトウェアのアップデートが完了した後、リモコンのアップデートが利用可能な場合、速度インジケータが点滅し、リモコンのカウントダウンが開始されます。カウントダウンが終了すると、更新が完了するまでリモートに  が表示されます。完了までに最大5分かかることがあります。
9. フットペダルがオンになっていて、接続されていることを確認します。
トローリングモーターソフトウェアのアップデートが完了した後、フットペダルのアップデートが利用可能な場合、アップデートプロセスが完了する間、フットペダルのインジケータランプが紫色に点灯します。更新が完了すると、インジケータライトが消灯します。